

ข่าวสารการฝึกปฏิบัติงานด้านเทคนิค

技能実習情報

— การหักเงินจากค่าจ้าง(เงินเดือน) —

เมื่อทุกท่านเสร็จสิ้นการฝึกอบรมในช่วงแรกที่มาถึงประเทศญี่ปุ่น และเข้าสังกัดในองค์กรที่จัดให้มีการฝึกปฏิบัติงาน สัญญาการว่าจ้างก็จะเริ่มมีผลบังคับใช้ ในโครงสร้างความสัมพันธ์ทางการว่าจ้างที่องค์กรที่จัดให้มีการฝึกปฏิบัติงานเป็นนายจ้าง และท่านเป็นผู้ใช้แรงงานนั้นจะเกิดความสัมพันธ์ทางสิทธิ-หน้าที่ขึ้นตามกฎหมายที่เกี่ยวข้อง

บนความสัมพันธ์ทางด้านแรงงาน สิ่งที่คุณน่าจะสนใจเป็นพิเศษ ก็คงจะเป็นเรื่องค่าจ้างที่ได้รับจากองค์กรที่จัดให้มีการฝึกปฏิบัติงาน ในคราวนี้จึงอยากจะขอเอาเรื่องการหักเงินจากค่าจ้าง พร้อมทั้งขั้นตอนและวิธีการดังกล่าวมาอธิบายให้ฟัง

ค่าจ้างที่ได้จากการฝึกปฏิบัติงานด้านเทคนิคนั้นจะถูกคำนวณออกมาเป็นเงินค่าจ้างโดยรวม แต่เนื่องจากตามปกติทางองค์กรที่จัดให้มีการฝึกปฏิบัติงานจะทำการหักเงินค่าใช้จ่ายที่เป็น(หักเงิน ณ ที่จ่าย) จากเงินค่าจ้างโดยรวมดังกล่าว ดังนั้นจำนวนเงินที่ท่านจะได้รับก็จะน้อยกว่านั้น องค์กรที่จัดให้มีการฝึกปฏิบัติงานจำเป็นต้องดำเนินการหักเงินจากค่าจ้างตามกฎหมายระเบียบที่กำหนด ตามกฎหมายทางด้านแรงงานมีอยู่ 2 กรณีคือ ①กรณีที่มีการกำหนดไว้เป็นพิเศษในกฎหมาย ②กรณีที่มีการทำข้อตกลงร่วมกันระหว่างนายจ้างกับลูกจ้าง

①คือสิ่งที่ถือเป็นหน้าที่ของทุกท่านที่ถูกกำหนดให้จ่ายตามกฎหมายที่เกี่ยวข้องเมื่อเข้ามาทำงานในประเทศญี่ปุ่น ซึ่งก็ได้แก่ ภาษีและค่าประกันในการประกันส่วนรัฐเป็นต้น สำหรับภาษีก็มีการหักภาษีเงินได้ที่ถูกเรียกเก็บจากรายได้ส่วนบุคคล กับภาษีเพื่อการอยู่อาศัยที่เรียกเก็บโดยองค์กรบริหารส่วนท้องถิ่นที่ให้บริการในส่วนราชการ ซึ่งมีระบบการกำหนดจำนวนเงินภาษีและวิธีการ เป็นต้น แตกต่างกันไป

ส่วนประกันสังคมนั้น หากองค์กรที่จัดให้มีการฝึกปฏิบัติงานที่สังกัดอยู่เป็นสถานประกอบการที่มีการทำประกันสุขภาพและประกันเงินบำนาญสวัสดิการทุกท่านก็ต้องรับผิดชอบค่าประกันดังกล่าวเป็นจำนวนครึ่งหนึ่ง นอกจากนี้ ในการประกันแรงงานนั้นกรณีที่เป็นสถานประกอบการที่มีการทำประกันการจ้างงาน ท่านก็ต้องรับผิดชอบจ่ายเงินค่าประกันนั้นตามสัดส่วนตามที่กำหนด

หลังจากที่หักภาษีและค่าประกันสังคมเป็นต้นจากเงินค่าจ้าง องค์กรที่จัดให้มีการฝึกปฏิบัติงานก็จะนำเอาเงินเหล่านั้น ไปมอบให้กับส่วนราชการที่เกี่ยวข้องแทนท่าน

②นั้นมีการหักเงินที่แตกต่างกันออกไปตามเงื่อนไขขององค์กรที่จัดให้มีการฝึกปฏิบัติงาน โดยทั่วไปจะเป็นค่าใช้จ่ายด้านที่อยู่อาศัย(ค่าที่พัก), ค่าสาธารณูปโภคทั้งหลายที่ใช้ในการดำเนินชีวิตในแต่ละวัน(ค่าน้ำประปา·ค่าไฟฟ้า เป็นต้น) นอกจากนี้ในกรณีที่องค์กรที่จัดให้มีการฝึกปฏิบัติงานจัดหาอาหารแบบเสียค่าใช้จ่ายให้ก็จะกลายเป็นค่าใช้จ่ายที่จำเป็นสำหรับท่าน(ค่าอาหาร) เป็นต้น กล่าวคือ ทางองค์กรที่จัดให้มีการฝึกปฏิบัติงานได้ออกเงินที่ความจริง

— 賃金(給与)からの控除について —

皆さんが入国当初の講習を終了し、実習実施機関に配属されますと雇用契約がスタートすることになります。雇用関係では実習実施機関が使用者、皆さんは労働者という枠組において関係法令に基づく権利・義務関係が発生することになります。

労働関係で皆さんの関心がとりわけ深いと思われる事項として、実習実施機関より支払われる賃金があります。そこで、ここでは賃金からの控除を取り上げてそのプロセスや方法等について解説を行うこととします。

技能実習で発生した賃金は賃金総額として計算されることとなりますが、通常この賃金総額より実習実施機関が所要の控除(給与天引き)を行うため、皆さんにはこれより低い手取額が支給されることとなります。この実習実施機関による賃金からの控除は、一定のルールに則って行われる必要があります。労働関係法令に基づき①法令に別段の定めがある場合、②労使協定がある場合の2つのケースに限られることとなります。

①は、日本での就労において、関係法令で納付が定められている皆さんの義務に当たるものです。税金や公的保険における保険料などがこれに該当することとなります。なお、税金としては、個人の所得に対して課せられる所得税と行政サービスを提供する地方公共団体により課せられる住民税が控除されることとなりますが、それぞれで税額決定の仕組みや取扱い方法等は異なることとなります。

社会保険は、所属する実習実施機関が健康保険や厚生年金保険の適用事業所である場合、その保険料の半額を皆さんが負担することとなります。さらに、労働保険では雇用保険の適用事業所である場合、その保険料のうち一定割合を皆さんが負担することとなります。

これらの税金や社会保険料等が賃金より控除された後は、実習実施機関が皆さんに代わってこれらに関係行政機関に納めることとなります。

②は実習実施機関の実情に応じて、控除の内容が異なることとなります。一般的には、皆さんの住まいにかかる費用(宿舎費)や日々の生活で消費した諸費用(水道・光熱費等)、さらに実習実施機関が食事を有料で提供する場合これ

แล้วพวกท่านควรจะเป็นผู้รับภาระเองให้ก่อน จึงสามารถที่จะเรียกเก็บหักเอา จากค่าจ้างได้ หากแต่เพื่อไม่ให้การหักเงินดังกล่าวไปเป็นตามอำเภอใจ นายจ้าง ถูกจ้างต้องพูดคุยกันให้ผู้ใช้แรงงานยอมรับเสียก่อนจึงจะดำเนินการหักเงินได้ ดังนั้น การทำข้อตกลงเกี่ยวกับการหักเงินค่าจ้างจะเป็นสิ่งที่เรียกเก็บเงินให้กับ นายจ้าง รวมทั้งไม่ยอมรับการหักเงินที่ไม่ทราบการใช้จ่ายที่ชัดเจนและจำนวน เงินที่หักไม่สมดุลกับค่าใช้จ่ายที่จำเป็นจริงๆ

การหักเงินดังกล่าวเหล่านี้ จะถูกเขียนแยกเป็นรายการเอาไว้ในช่องการหัก เงินของใบแจ้งรายละเอียดค่าจ้าง ขอให้เช็ครายละเอียดดังกล่าว หากพบจุดที่ไม่ กระจ่าง ก็ขอให้ปรึกษากับองค์กรที่จัดให้มีการฝึกอบรมปฏิบัติงาน ในกรณีที่ยอมรับ ไม่ได้ขอให้ติดต่อมายังหน่วยงานให้คำปรึกษาเป็นภาษาแม่ของ JITCO

に要する経費（食費）等が該当することになります。これらは本来皆さんが負担すべきものを 実習実施機関が立て替えていることにより、賃 金から控除し徴収することが可能となる訳です。 ただし、これらの控除が恣意的に行われること のないよう、労使でよく話し合い労働者が納得 の上、控除がなされる必要があります。そこで、 賃金控除に関する労使協定の締結が使用者に課 せられています。併せて、使途不明な控除や控 除額が実際に要する費用と比較して均衡を欠く 控除は認められない取扱いとなります。

これらの控除は、賃金明細の控除欄に個別に 記載されていますので、内容をチェックし、不 明な点等があれば、実習実施機関や監理団体に 相談してください。納得できない場合は、JITCO の母国語相談にご連絡ください。